Çizen: Morris Yazan: Goscinny

YEPYENİ BİR MACERA!

# RED KİT

## ŞARKI SÖYLEYEN TEL

HER HAFTA MİLLİYET'LE BEDAVA!

Milliyet

DÜNYADA "RED KİT"İN YAYIMLANDIĞI ÜLKELER

**GÜNEY AFRİKA CUMHURİYETİ**
**İSPANYA**
**AVUSTRALYA**
**AVUSTURYA**
**BELÇİKA**
**KANADA**
**DANİMARKA**
**İSPANYA**
**AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ**
**FİNLANDİYA**
**HOLLANDA**
**HONG KONG**
**İTALYA**
**NORVEÇ**
**YENİ ZELANDA**
**PORTEKİZ**
**ALMANYA**
**İNGİLTERE**
**İSVEÇ**
**İSVİÇRE**
**TÜRKİYE**
**YUGOSLAVYA**

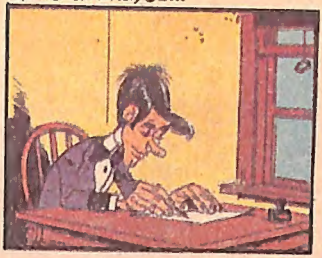
**© Red Kit-Şarkı Söyleyen Tel/Lucky Production Geneve**
**© Türkiye'de Yayın Hakları: Akan Ajans-Milliyet Gazetecilik A.Ş.**

**Çizen :** MORRIS
**Yazan :** Goscinny
**Yöneten :** Yalvaç URAL
**Yayınlatan (Sorumlu Müdür) :** Hikmet ALTINKAYNAK

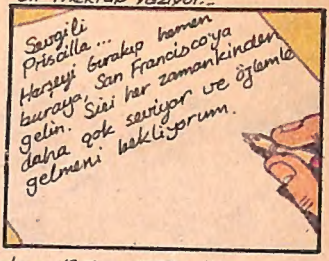
Basıldığı yer : Milliyet Gazetecilik A.Ş.
Doğan Medya Center, Bağcılar 34554 İstanbul
Tel: 0 (212) 505 61 11 Fax: 0 (212) 505 61 31

# ŞARKI SÖYLEYEN TEL

Genç Amerikanın çözüm bekleyen büyük sorunlarından biri de Doğu ile Batı arasında haberleşme sorunuydu...

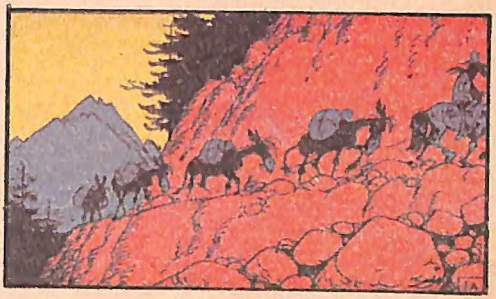


Düşünün ki, San Francisco'ya çalışmaya gitmiş genç bir adam New York'ta kalan nişanlısına bir mektup yazıyor...

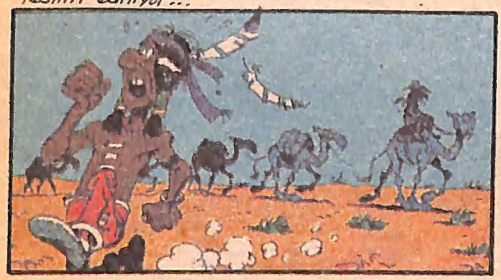



Bu mektup 1848'de bir deniz yolları şirketinin gemisine veriliyor, oradan da bir başka gemiye.

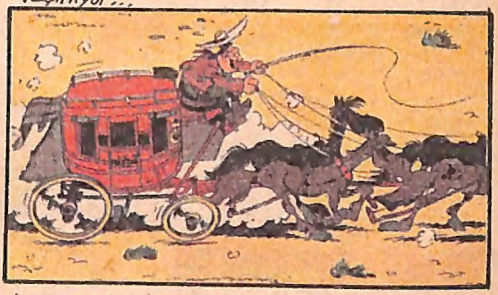
Katırlarla taşınırken 1851 ve 1852 yılları geçiyor.



1856'da Edward Fitzgerald Beale'nin Mısır'dan getirdiği develerden oluşan bir kervana teslim ediliyor...



1857'den 1861'e kadar posta arabalarıyla taşınıyor...

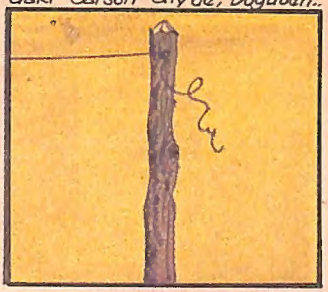


Ama sonunda... Deniz kazaları kargaşalıklar, kızılderililerle mücadelelerden kurtulabilirse...

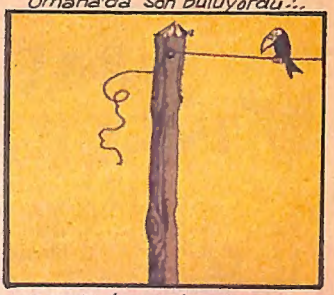
Gönderilenin eline geç de olsa varabiliyor...

Derken telgraf bulundu. Ama 1861 yılına kadar...

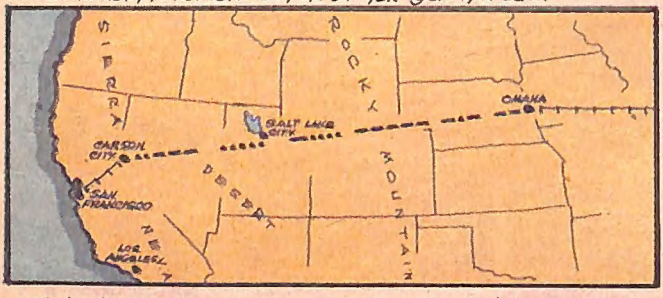
...Batı'dan gelen hat Nevada'daki Carson City'de, Doğudan..



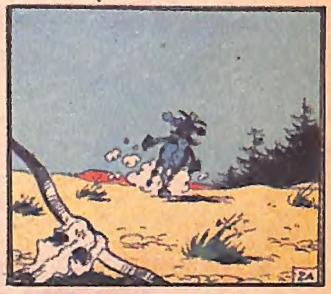
..Gelen hat da Nebraska'daki Omaha'da son buluyordu.!..



Arada 2560 km'lik bir boşluk kalıyordu. Sorun yaratan bu eksiği tamamlamak, Hükümete büyük bir yük getiriyordu...



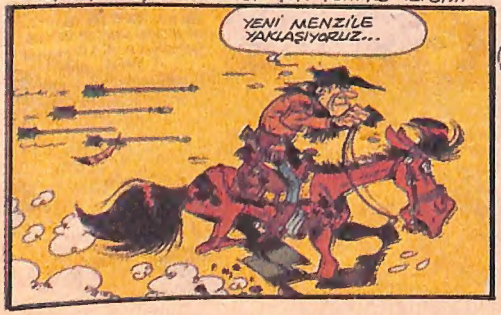

1860'da bir "at postası" kurulmuştu...



..Gözü pek süvariler rekor sayılacak bir zamanda postayı taşıyorlardı...

Süvariler, yol üzerinde bulunan menzillerde, akrobatik hareketlerle at değiştirerek, geceli gündüzlü dörtnala gidiyorlardı...

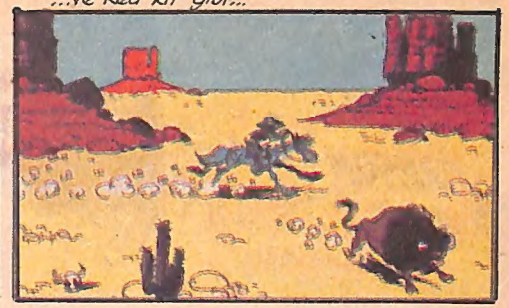
Yolda, sayılmayacak kadar çok tehlike vardı...



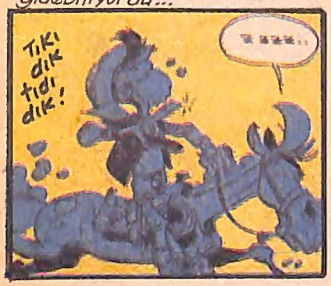

Menzildeki atlar, kızılderililerin ve haydutların ilgisini de çekiyordu...

At postasının, bu harika süvarileri arasında adları unutulmayanlar da vardı. Buffalo Bill gibi...

...Ve Red kit gibi...



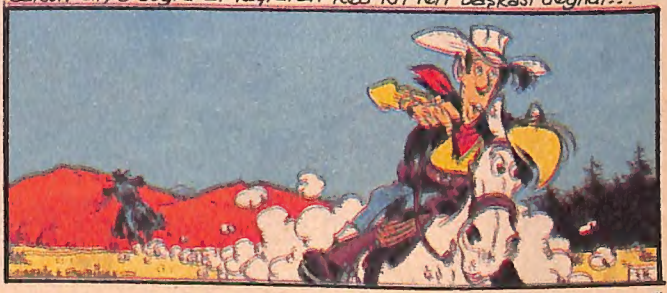
Red Kit'in atı, hiç durmadan gidebiliyordu...




Bu arada Süvari ile atın nöbetleşe uyuduklarını da söyliyelim...

At postası efsanesi kısa sürecekti. Çünkü Washington'da Başkan Lincoln, iç savaşın başlamasından kaygılanıyordu. Bu nedenle Telgraf Şirketi'nin başkanı Hiram Sibley'i çağırdı...

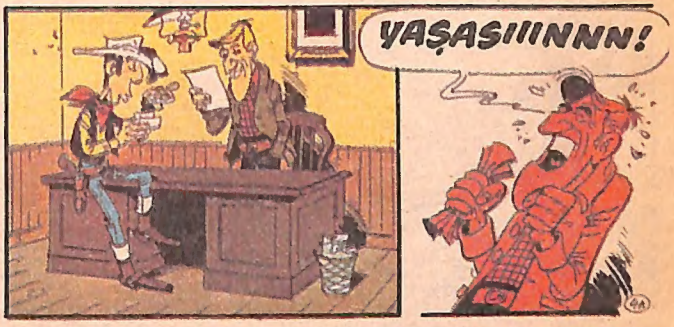
Aynı gün At postasının iki süvarisi ters yönlerde yola çıktılar. Carson City'e doğru at koşturan Red Kit'ten başkası değildi...

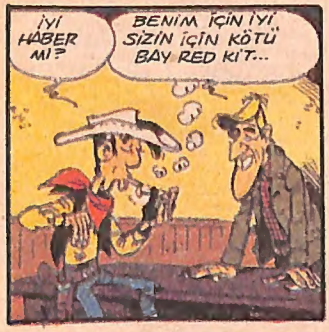


CARSON CITY
TELGRAF KENTİ
Haydutları asmakda bir an duraksamayız

YORGUN MUSUN?
OLDUKÇA! GEÇE SARSINTIDAN PEK İYİ UYUYAMADIM DA...
Yönetim veri
TELGRAF ŞİRKETİ

AT POSTASINDAN RED KİT... MÜHENDİS JAMES GAMBLEYE MEKTUP GETİRDİM...
BENİM VERİN!


YAŞASIIINNN!


İYİ HABER Mİ?
BENİM İÇİN İYİ SİZİN İÇİN KÖTÜ BAY RED KİT...

...WASHINGTON'DAKİLER SONUNDA TELGRAF HATTINI TAMAMLAMAYA KARAR VERMİŞLER... BU AT POSTASININ SONU DEMEKTİR...

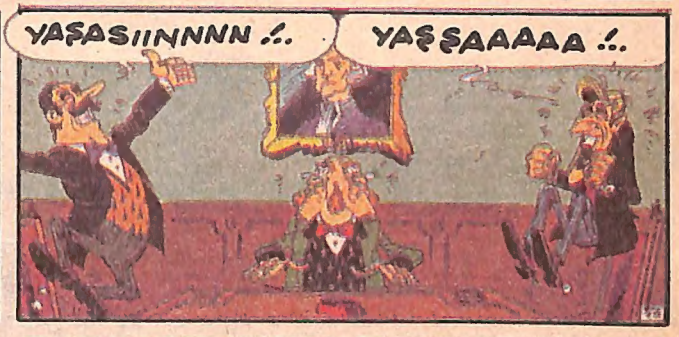
ZATEN BENİM DE, EMEKTARIN DA BU POSTACILIK CANIMIZA YETMİŞTİ...
'DURUN,' TELGRAFÇI OLURSUNUZ..!.

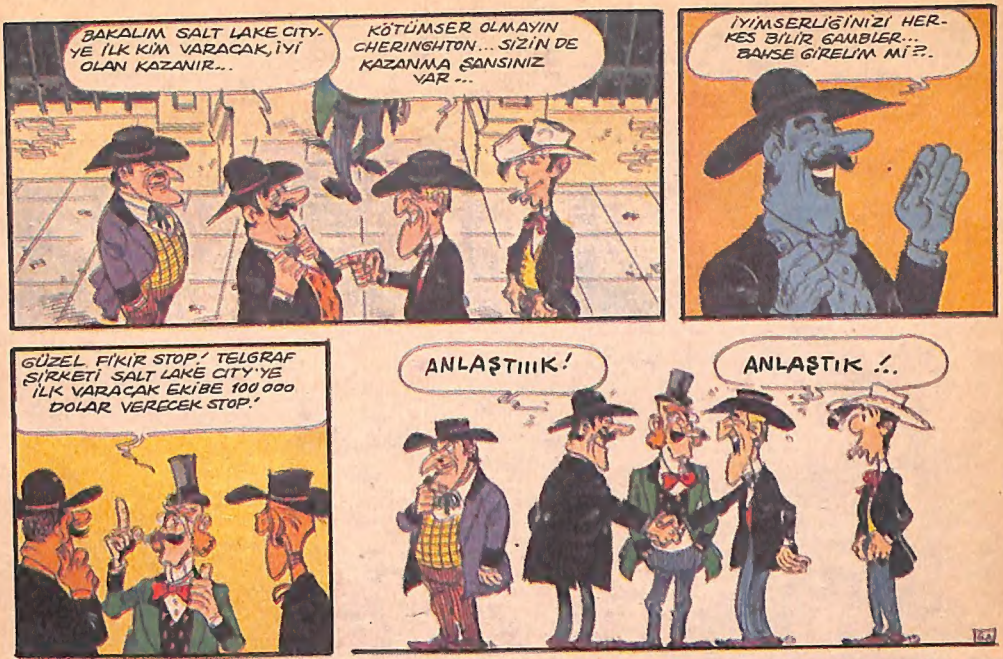
ŞARKI SÖYLEYEN TELİ GERMEK İÇİN SİZİN GİBİLERE İHTİYACIM VAR. KOLAY BİR İŞ SANMAYIN SAKIN!
ŞARKI SÖYLEYEN TEL Mİ?

RÜZGÂR, TELLERDEN SES ÇIKARDIĞI İÇİN KIZILDERİLİLER TELGRAFA BÖYLE DİYORLAR..!.

TAMAM..! ŞARKI SÖYLEYEN TEL HA!
HEMEN WASHINGTON'A GİDELİM...

Kısa bir süre sonra Washington'da bizzat A. Lincoln'ün başkanlık ettiği bir toplantı yapıldı...



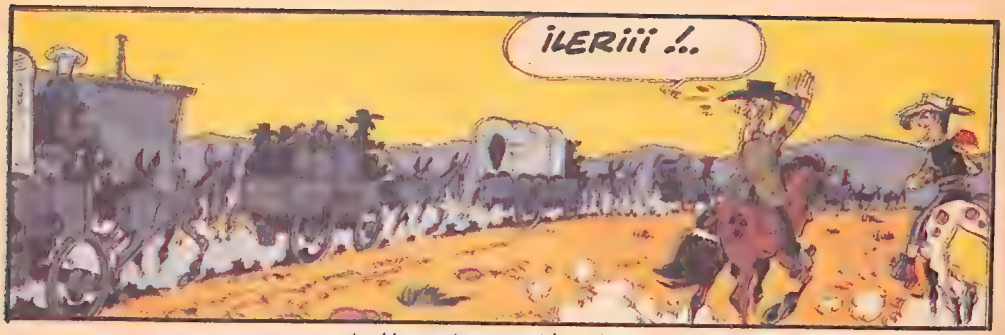

BAKALIM SALT LAKE CITY-YE İLK KİM VARACAK, İYİ OLAN KAZANIR...
KÖTÜMSER OLMAYIN CHERINGHTON... SİZİN DE KAZANMA ŞANSINIZ VAR...
İYİMSERLİĞİNİZİ HERKES BİLİR GAMBLER... BAHSE GİRELİM Mİ?.
GÜZEL FİKİR STOP.' TELGRAF ŞİRKETİ SALT LAKE CITY'YE İLK VARACAK EKİBE 100 000 DOLAR VERECEK STOP.'
ANLAŞTIIK!
ANLAŞTIK!..
GEL BRADWELL EKİBİMİZİ TOPLAMALIYIZ...
CARSON CITY'YE DÖNELİM RED. KAYBEDECEK ZAMANIMIZ YOK.!
BÖYLE BAHİSLERİ SEVMEM GAMBLE...TATSIZLIKLARA YOL AÇAR...
BİLİYORUM BİLİYORUM.! BİRAZ İLERİ GİTTİK.!..
CREIGHTON'U TANIRIM... ÇENEBAZDIR AMA NAMUSLUDUR. BİZ KAZANACAĞIZ GÖRECEKSİN!..
ŞU GAMBLE İYİ ADAMDIR. ONDAN YANA KORKUM YOK! BU İŞTE HİLE HURDA OLMAZ!
EVET PATRON.! HİLE HURDA OLMAZ.!. HİHİHİ...
HEHEHE.!.

HE HE HE...
SALOON
100.000 DOLAR İYİ PARA. BANA GEREKLİ...
100 000 DOLARI ÇOCUKLARA PAY EDERSEK ADAM BAŞINA NE KALIR?. OMAHA'YA GELMEME DEĞMEZMİŞ.!
PAYLAŞMAK NEREDEN ÇIKTI? EKİP ŞEFİ BENİM. DAĞITIMI BEN YAPACAĞIM.!
..PARA ELİME GEÇİNCE ORTADAN YOK OLACAĞIM. VE SENİNLE BÖLÜŞECEĞİZ...
AMA SALT LAKE CITY'YE HİLE YAPMADAN DA, ÖNCE SİZ VARABİLİRSİNİZ...
EVET AMA İŞİ TEHLİKEYE..
...ATMAYALIM. SEN ÖTEKİLERİN ARASINA KARIŞ...GEREKENİ YAP. BİZİM KAZANMAMIZ KESİN OLSUN. 50 000 DOLAR SENİN.! ANLAŞTIK MI?.
ANLAŞTIK.! AMA BENİM 50 BİNLE ORTADAN KAYBOLMA.!.
AYIP ETTİN.!.. BEN SAHTEKAR MIYIM?
CARSON CITY'YE GAMBLE'NİN EKİBİNE KATILMAYA GİDİYORUM. BANA GÜVEN. BİRİNCİ GELECEĞİZ.!
EVET AMA DURUMU ÇAKTIRMA! ŞU APTAL CREIGHTON DERİMİ YÜZER SONRA.!
Bir kaç gün sonra Carson city'de...
TELEGRAPH
İŞÇİ ARANIYOR

ADIM SAMUEL SHOEBRAND. ŞİRKETTE ÇALIŞMAK İSTİYORUM.
YAPILI ADAMSIN... DİREK DİKMEDE ÇALIŞMAKSIN SAM.! İMZALA...
EKİBİMİZ HEMEN HEMEN HAZIR RED KIT.!..
DİREK DİKİCİLERİMİZ, TEL GERİCİLERİMİZ, ARABA SÜRÜCÜLERİMİZ, KIZILDERİLİ REHBERİMİZ, AŞÇIMIZ... TAMAM...
YETERKİ ARALARINDA İŞE YARAMAZ OLMASIN. DAĞLARLA IRMAKLARLA GÖLLERLE, KIZILDERİLİLERLE ÇOK İŞİMİZ VAR.!
EVET... ŞU 100 000 DOLAR CANINIZI SIKIYOR OLMALI.!..
BAKIN BEN ADAMDAN ANLARIM... BU ÇOCUKLARIN HEPSİ YİĞİT, ÇALIŞKAN BARIŞÇIL VE...
?!
?!
ŞANGIR!
BİR DAHAKİ SEFERE DİKKAT ET DE AYAĞIMA BASMA.!..
BARIŞÇIL HA.!..
...BİRAZ DA SERTLER SANIRIM.!..

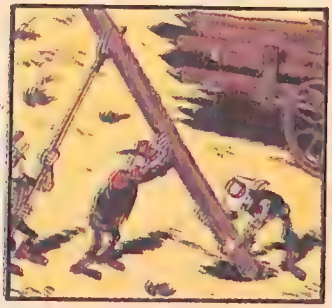
ŞİMDİ... SHOSHONE DAĞLARINI REESE IRMAĞINI, NEVADA'DAKİ AUSTİN KENTİNİ, BÜYÜK TUZ GÖLÜ'NÜ GEÇECEĞİZ VE SONUNDA SALT LAKE CITY.'E. NE GÜZEL BİR YOLCULUK...
GERÇEKTEN ÇOK İYİMSERSİNİZ...
NEDEN OLMAYAYIM ? DİREKLERİMİZ VAR. ARABALARIMIZ SAĞLAM. KOŞUM HAYVANLARIMIZ HAZIR... AYRICA...
YANGIN VAAR!.. YANGIN VAAAR!
?!
?!
İŞÇİ ARANIYOR
SİZİN DİREKLER ATEŞ ALMIŞ YANIYOR!..
!
SAĞLAM DİREKLERİ ARABALARA YÜKLEYİN ÇOCUKLAR!
ARABALARIN ÇOĞU TAMİRCİDE!
...BİRİ DİNGİLLERİNİ KIRMIŞ.
BAY GAMBLE, BEN VETERİNERİM...
...BENİ KATIRLARINIZLA İNEKLERİNİZİN YANINA GÖTÜRÜR MÜSÜNÜZ. SÖYLENDİĞİNE GÖRE ZEHİRLENME BELİRTİLERİ GÖSTERMEYE BAŞLAMIŞLAR...
!
ANLAŞILDI! BİKİ'DE İŞE YARAMAZ VAR!
KÖTÜMSERLİĞİ BIRAKIN! BÜTÜN BUNLAR RASTLANTI. BENİM 4 TEMMUZ. DA İLK DİREĞİ DİKMEME ENGEL OLAMAYACAK...

4 Temmuz 1861'de Nevada'daki Carson City'nin belediye başkanı ile Nebraska'daki Omaha'nın belediye başkanı "şarkı söyleyen tel" yarışmasını aynı anda başlatıyorlardı...

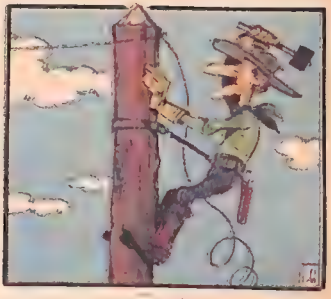



Çalışmalar, uçsuz bucaksız topraklarda oldukça hızlı ilerliyordu...

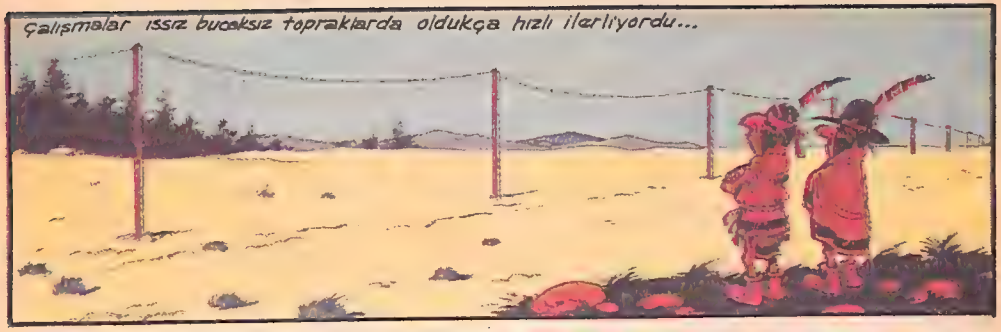
..direkleri çukurlara dikmek...

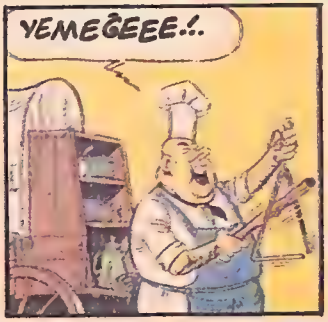


..Ve direklere telleri bağlamak.



Her zaman bir telgrafçı yeni hattın çalışıp, çalışmadığını denetlemek için bir telgraf çekiyordu...





O gece...

İyimser James Gamble harikulade düşler görüyordu...

Ertesi gün...
İŞTE SHOSHONE DAĞLARI!..

DİREKLERİ DAĞIN DİBİNE YIĞIN!..

BİZ DİREKLERİ DİKECEĞİZ. HAT EN KISA YOLDAN ÇEKİLMELİ. ARABALAR BİR GEÇİTTEN GEÇİP DAĞIN ÖTEKİ TARAFINA GİTSİNLER! BİZDE ORAYA ULAŞACAĞIZ...

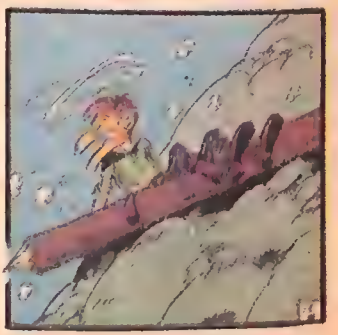
KLONGK!

BURASI KAYALIK DİREKLERİ DİKMEK ZOR...
DİKECEĞİZ RED. MERAKLANMA.

TELİ BAĞLA!..
PEK SAĞLAM GİBİ GÖRÜNMÜYOR.

Az sonra..
HAAAP...

ŞUUUU!..



Tepeye varılınca...

BAŞARACAĞINIZI SÖYLEMİŞTİM...

YETER Kİ DEVRİLMESİN.

DEVRİLMEZ RED. DEVRİLMEZ!

CRRRR CRRR CRRR.

BİLAM! BİLAM! BİLAM!

DİREKLERDEN BİRİ DEVRİLİNCE ÖTEKİLERİ DE DEVİRDİ !!!

ÖNEMLİ DEĞİL! HAYDİ ÇOCUKLAR İŞ BAŞINA!

Şirketin elemanlarını hiçbir şey yıldırmıyordu. Telgraf direklerinin önündeki ilk engel başarıyla geçildi...

SPARKS.! HATTI DENEMEK İÇİN KISA BİR TELGRAF ÇEKELİM CARSON CITY'YE...

Carson City'de.

İŞLER İLERLİYOR AMA BİRAZ ZOR SANIRIM.. GAMBLE BİRAZ IŞŞITTI GALİBA. BAKSANA SUNA...

"YEMEĞİNİ YEMEZSEN BABAN GELİNCE SANA KIZAR. STOP.!..

Öteki doğal güçlükler birbirini izliyordu... Yumuşak kumlar...

?

..Yer çökmeleri...

..Çayır yangınları...

Hayvanlar da telgrafla gelen uygarlığa karşı gibiydiler...

TIMBER! (dikkat! düşüyor)*

* odunculların kullandığı uyarı...

SHOSHONE KIZILDERİLİLERİNİN TOPRAKLARINDAYIZ. BİZİ GÖRDÜLER.

ALDIRMA SHOSHONE'LAR BARIŞÇIDIR. REİSLERİ DİNGİNKURT, SAVAŞ İSTEMEZ! HEM TELGRAF ONLARI NEDEN RAHATSIZ ETSİN..!.

SHOSHONE'LAR NE YAPIYOR, VE NİYETLERİ NE

AŞIK SURAT ÖĞRENİP GELECEK.

ÖĞREN BAKALIM..!.

YİNE HEMEN ENDİŞELENDİNİZ. BİR SORUN ÇIKARSA İNCİ BONCUK VEREREK ÇÖZÜMLERİZ..!.

İNCİ BONCUK YETERLİ OLMAZSA BUNU KULLANMAMIZ GEREKECEK..!.

Birkaç saat sonra...

SHOSHONE'LER SAVAŞ İSTER. ŞARKI SÖYLEYEN TEL İSTEMEZ.! GELMEK VAR SAVAŞA!

NE OLDU?

ÇALIŞMAYI DURDURUN.! ARABALARI ÇEMBER YAPIN!..

BU İŞİMİZİ GECİKTİRİR.. AMA İLLE DE İSTİYORSANIZ YAPALIM...

ANLAMIYORUM.! TELGRAF ONLARIN CANINI NEDEN SIKIYOR ACABA?.

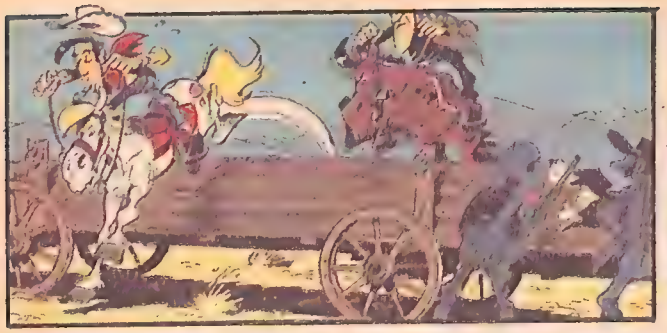
İSTERSENİZ BU SORUYU ONLARA SORUN, BAKIN!..

Gerçekten...

BEN GİDİP KONUŞACAĞIM.

BEN DE GELİYORUM. BU İNCİ BONCUK ONLARI YUMUŞATIR...

KONUŞMAYI BANA BIRAK GAMBLE!..
TAMAM AMA ÇOK ZAMAN KAYBETMİYELİM...
SELAM!.. BEN RED KIT. O DA JAMES GAMBLE SHOSHONES'LERİN REİSİ BARIŞ İÇİN MI GELDİ?..
SHOSHONES'LERİN REİSİ BARIŞ İÇİN GELMEDİ. ŞARKI SÖYLEYEN TEL KÖTÜ BÜYÜCÜ. YÜCE RUH İSTEMEZ!..
SAÇMA! BU BİZİ ENGELLEMEZ. İŞİMİZİ SÜRDÜRÜRÜZ!..
GAMBLE, SEN SUS!
HAYDİ REİS BÜTÜN BU APTALLIKLARI UNUTALIM! BİZ İŞİMİZİ BİTİRELİM. SİZ DE AMERİKAN AİLESİNİN BÜYÜK SOFRASINDA YERİNİZİ ALIN!..
KÜÇÜK ARMAĞANLAR GETİRDİM. SİZE SUNMAKTAN ZEVK DUYACAĞIM...
TCHAC-TAK!
MIZRAĞIN GÖLGESİ YİTECEK SOLUK YÜZLÜLER GİDECEK. SHOSHONES'LAR SALDIRIYA GEÇECEK...
YETERİNCE KONUŞTUK. GİDELİM! GÖLGE PEK UZUN SÜRMEZ...
AMA!..



ARKADAŞLAR, EĞER BURDAN GİTMEZSEK, KIZILDERİLİLER BİZE SALDIRACAKLARMIŞ! DÜŞÜNCENİZİ ÖĞRENMEK İSTERİM. NE DİYORSUNUZ?.

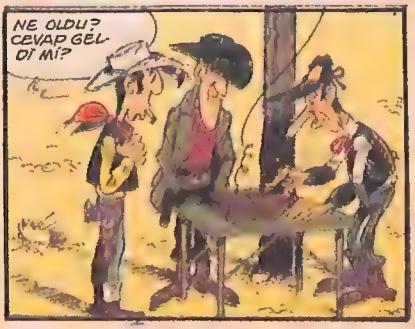
GİDELİİİİİMM!..

NASIL?.. TARİHSEL GÖREVİMİZİ VE UYGARLIĞA DOĞRU, DİREK, DİREK İLERLEYİŞİMİZİ YARIM MI BIRAKACAĞIZ!..
EVEET!

SALT LAKE CITY'YE, İLK BİZ VARIRSAK İŞİN UCUNDA, 100 BİN DOLAR VAR AMA!..

KALALIIM!..
BU TOPRAK SURATLILARIN KARŞISINDA GERİLİYECEK MİYİZ YANİ!
YAŞASIN UYGARLIK.
YAŞASIN TELGRAF!..

BİLİYOR MUSUNUZ, YİNE BENİ ŞAŞIRTTINIZ!..
FIRSATTAN YARARLANIP, TELGRAFLA YARDIM İSTİYELİM. BUNA İHTİYACIMIZ OLACAK!


NE OLDU? CEVAP GELDİ Mİ?

HAYIR! SANIYORUM HAT KESİLDİ...

SPARKS BENİMLE GEL! TELLERİ ONARALIM. ALETLERİNİ VE SİLAHINI UNUTMA...
BAK! TEPEDEKİ DÜZLÜĞÜN ÜSTÜNÜ GÖRÜYOR MUSUN?
BU BİR KAZA DEĞİL! BİRİSİ TELİ PENSLE KESMİŞ...
HATTI TAMİR EDİNCE CARSON CITY'Yİ ARAYAYIM MI?
HAYIR! ÇOK ZAMAN KAYBETTİK. YARDIM ZAMANINDA GELEMEZ. VE AYRICA...
...BEN DE BİR SAVAŞ OLSUN İSTEMİYORUM. BAŞKA BİR FİKRİM VAR.
UUU UUU UUU UUU UUU UUU!..
KIZILDERİLİLER!
ATEŞ AÇALIM MI?
HAYIR! BARİKATI AÇIN BIRAKIN GEÇSİN KIZILDERİLİLER!

WESTERN UNION
BU İŞİ İNCİ BONCUKLA ÇÖZMEYE KALKMIYORSUN DEĞİL Mİ?
DUR! ŞİMDİ AÇIKLIYACAĞIM...
SOLUK YÜZLÜLER YAR TESLİM OLMAK!
HAYIR! BÜYÜK REİSE "ŞARKI SÖYLEYEN TEL"İN İYİ OLDUĞUNU YÜCE RUHLA İLİŞKİ KURMAYA YARADIĞINI GÖSTERECEĞİZ...
SOLUK YÜZLÜ ALAY EDER?..
GEL BÜYÜK REİS?
UGH!
YÜCE RUH "EVET" İÇİN, BİR ATIŞ! "HAYIR" İÇİN İKİ ATIŞLA, CEVAP VER. BÜYÜK REİS SORACAK...
EY YÜCE RUH! SOLUK YÜZLÜ BENİ SALAK YERİNE KOYUYOR AMA NEYSE... ŞARKI SÖYLEYEN TEL KIZILDERİLİLER İÇİN İYİ Mİ?.
BİR!
Telm biraki ikinde
DAN!
SHOSHONES'LER, SOLUK YÜZLÜLERİ ÖLDÜRSÜN MÜ?.
İKİ!
DAN! DAN!

EY YÜCE RUH! KARIM GÜZEL İYİ VE BECERİKLİ Mİ?.
ANLAMADIM...
DAN! DAN!
!
EVET! BU YÜCE RUH! YÜCE RUH İÇİN DANS EDELİM ASLANLARIM! HER ŞEYİ BİLİYOR ÇÜNKÜ...
BENİ BEKLEMEDEN NEDEN İKİ KEZ ATEŞ ETTİN?.
AYIYI TEK ATIŞTA ÖLDÜRMEK ZORDU DA ONDAN?..
YÜCE RUH GERÇEKTEN "ŞARKI SÖYLEYEN TEL"LE KONUŞUYOR. SHOSHONESLER SOLUK YÜZLÜLERE YARDIM EDECEK!
TEŞEKKÜRLER REİS! ŞİMDİ SU ARMAĞANLARI ALIN!..
PEKİ "ŞARKI SÖYLEYEN TEL"İN KÖTÜ OLDUĞUNU KİM SÖYLEDİ?.
ÇATAL DİLLİ BİR SOLUK YÜZLÜ! ONU BULURSAK, KAFA DERİSİNİ YÜZECEĞİZ!
BURALARDA O ADAMI GÖRÜYOR MUSUN?
HAYIR! YAZIK DERİYİ YÜZEMİYECEĞİZ...

HIÇBIR SHOSHONES, YÜCE RUHLA KONUŞAN "ŞARKI SÖYLEYEN TEL"E DOKUNMAYACAK! HUV.!.
HUV!
HUV!
GÜZEL! GİTTİLER! ŞİMDİ İŞ BAŞINA
BİR DAKİKA..!.
ÇOK ZAMAN KAYBETTİK.!.
..ARAMIZDA BİR HAİN VAR. SHOSHONES'LERİ BİZE SALDIRTAN VE TELİ KESEN BİR HAİN! ONU BULMALIYIZ..!.
SİZ HEP BÖYLE KUŞKULANIYORSUNUZ.! BİZİM ÇOCUKLARIN HEPSİ İYİ ÇOCUKLAR.! PARA UĞRUNA İHANET ETMEZLER!
HINNNN!
PEKİ... POST, NEDEN BU EKİBE GİRDİN?
ÖDÜL VAR YA... BANA DA PARA GEREK... SAN FRANCISCO'DA LOKANTA AÇACAĞIM.!.
..TEL, GERİP, DURAN SALAKLARA ÖMRÜM BOYUNCA YEMEK Mİ PİŞİRECEKTİM YOKSA?.
PEKİ SEN SAM?
UTAH'A YERLEŞMEK İSTİYORUM. HAVASI İYİYMİŞ.
ÜSTELİK NEVADA'DAN DA EMİN. ORDA KELLEYİ KAYBETMEKDE VAR.!.
HA... ŞU ESKİ OLAYDAN MI SÖZ EDİYORSUNUZ?.
SAM, BİR BANKAYI SOYMAK İSTEMİŞTİ NEVADA'DA... ONU HATIRLADI...
YA SEN JO? TELGRAF AŞKINA MI ÇALIŞIYORSUN BURDA.!.
BÖYLE OLMADIĞINI BİLİYORSUN. AT POSTASI İÇİN BİR MENZİLİM VARDI. TELGRAF YÜZÜNDEN İŞSİZ KALDIM...
İÇİNE EDEYİM BU TELGRAFIN.!.
..EN AN EA-
??!?

DİREKLER AZALMAYA BAŞLADI. AUSTİN'DE BİR DİREK DEPOMUZ VAR. AMA ORAYA VARANA KADAR DÜMDÜZ GİTMEMİZ, HİÇ SAPMA YAPMAMAMIZ GEREKLİ... EN KISA YOLU SEÇMELİYİZ...

Gamble'nin istediği yerine getiriliyordu ama...

BAY GAMBLE! BU IRMAĞI NASIL AŞACAĞIZ?.

MÜTHİŞ BİR IRMAK. BİR GEÇİT BULMALIYIZ...

BEN YUKARI GİDİYORUM.! SEN DE AŞAĞIYI İNCELE ASIK SURAT!

UGH!..

Az sonra.

AŞAĞISI OLANAKSIZ! ÇAĞLAYAN VAR.!..

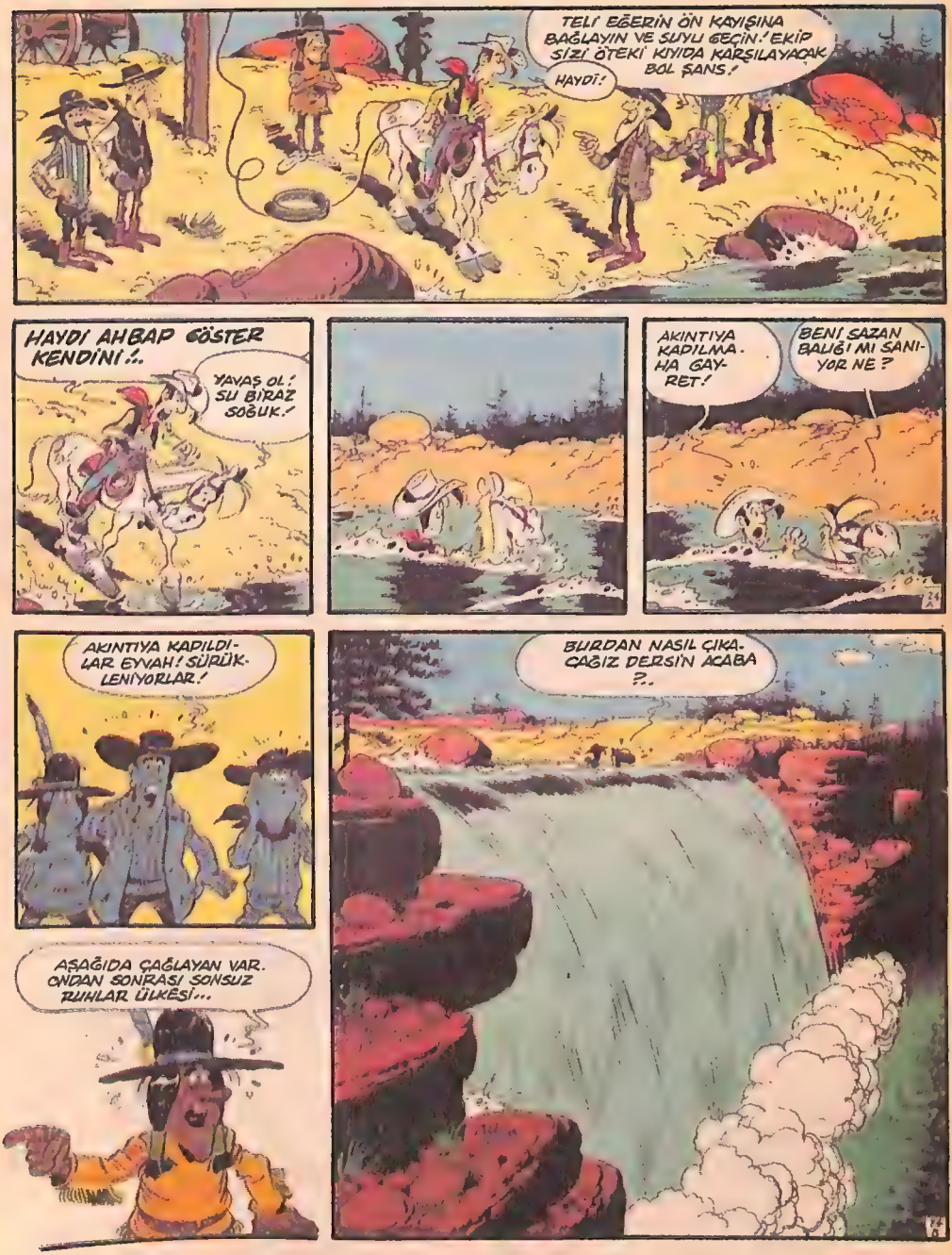
YUKARDA BİR GEÇİT BULDUM AMA OLDUKÇA UZAK!

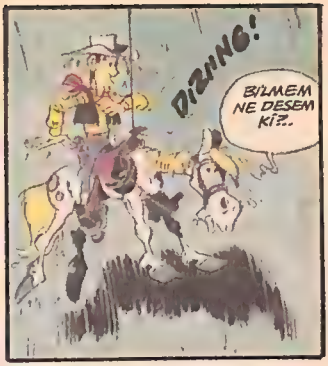
ELİMİZDE DİREK ÇOK AZALDI AMA... SAPMA YAPAMAYIZ.

EKİP GEÇİTTEN GEÇECEK HAT DÜMDÜZ GİDECEK! BURAYI TEL İLE BİRLİKTE AŞACAK BİR GÖNÜLLÜ İSTİYORUM.

TAMAM!

HİSET.! SÜVARİ ALAYINDAKİ YEĞENİM "SAKIN GÖNÜLLÜ OLMA" DER BANA.!..


TELİ EĞERİN ÖN KAYIŞINA BAĞLAYIN VE SUYU GEÇİN! EKİP SİZİ ÖTEKİ KIYIDA KARŞILAYACAK BOL ŞANS!
HAYDİ!
HAYDİ AHBAP GÖSTER KENDİNİ!..
YAVAŞ OL! SU BİRAZ SOĞUK!
AKINTIYA KAPILMA. HA GAYRET!
BENİ SAZAN BALIĞI MI SANIYOR NE?
AKINTIYA KAPILDILAR EYVAH! SÜRÜKLENİYORLAR!
BURDAN NASIL ÇIKACAĞIZ DERSİN ACABA?..
AŞAĞIDA ÇAĞLAYAN VAR. ONDAN SONRASI SONSUZ RUHLAR ÜLKESİ...


DIRING!
BİLMEM NE DESEM Kİ?..

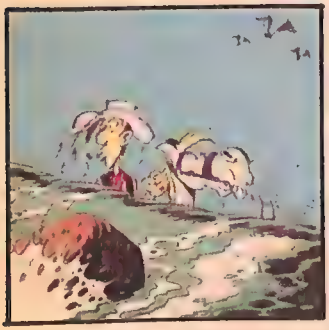
RED KİT! ORDA MISIN?..
TEL GERİLDİĞİNE GÖRE UCUNDA BİRİ VAR! YETERKİ KOPMASIN!..

TEL KOPMAZ! SAĞLAMDIR! DİREKLER DEVRİLMEZSE BİŞEY OLMAZ!

Bu sırada Carson City'de
OLUR ŞEY DEĞİL! MANİPLE MASANIN ÜSTÜNDE YÜRÜYOR!

TELİ BÜYÜK MAKARAYA BAĞLAYIN! İŞE YARAYACAK!

HAYDİ ÇEKİN ONLARI ŞİMDİ!



KURTULDULAR! ÖTEKİ KIYIYA ULAŞTILAR..
ŞU İŞE BAK! TELGRAF TELİYLE IRMAKTAN ADAM TUTTUK DESEK, KİMSE İNANMAZ.

SENİ GÖRDÜĞÜME SEVİNDİM REDKIT!
BU TEL OLMASAYDI GÖRÜŞEMİYECEKTİK GAMBLE!
SURAYA BİR DİREK DİKİN! SPARKS, GEL DE BİR DENEME YAP! BAKALIM HAT ÇALIŞIYOR MU?
Carson City
GİTTİKÇE TOZUTUYORLAR... BANA ÇEKTİKLERİ TELGRAFA BAK! "ÇORBAYI GETİR .STOP.! BABAN GELMEZSE...STOP.! YEMEĞİNİ YERSİN... STOP.!..
Günler sonra...
ENDİ. ŞELİ GÖRÜNÜYORSUNUZ. BURDAN AUSTİN'E KADAR BİR ENGEL YOK.
EVET AMA DİREK KONUSUNDA KAYGILIYIM. ORAYA KADAR YETMEYECEK SANİYORUM...
Garçaktan
BU SON DİREĞİMİZ BAY GAMBLE!
ŞURAYA BAKIN!
AUSTİN!

YAŞASIIIN TELGRAAF!..
YAŞASIN!
YUPPiii!

AUSTIN BELEDİYE BAŞKANI OLARAK SİZE HOŞ GELDİNİZ DİYORUM! TELGRAF SAYESİNDE KÜÇÜK ŞEHRİMİZDE TARİHSEL BİR AN...

İÇKİLER BENDEN ÇOCUKLAR!.. BÜTÜN EKİP SALONA!..

SİZ DE DİREK BULUNUR MU SAYIN BAŞKAN?
EVET, HEPSİ DEPODA. HEPSİNİ İSTEDİĞİNİZ GİBİ HAZIRLAMIŞ BULUNUYORUZ...
HAZIRLAMIŞ MI. NASIL. ANLIYAMADIM?..

ADAMLARINIZDAN BİRİNİN BANA VERDİĞİ BİLGİYE DAYANARAK...

ASLINA BAKARSANIZ BEN DE ANLIYAMADIM! AMA BÜTÜN ŞEHİR HALKI ÇALIŞARAK DİREKLERİ İSTEDİĞİNİZ DURUMA GETİRDİK! KOLAY DEĞİL. ŞEHRİMİZE TELGRAF GELECEK...

!
!
BÜTÜN DİREKLERİ BÖYLE KESTİNİZ Mİ?.
EVET.! SİZ ÖYLE İSTEDİNİZ DİYE.!..
İYİ AMA BUNLARI NASIL BU HALE GETİRDİNİZ ?..
ORASINI BİLMEM.! TEKNİK İŞLERE KARIŞMAM!
NE YAPACAĞIZ RED? NE YAPACAĞIZ RET.!..
PARÇALARI YAPIŞTIRABİLİRİZ. AMA BU KADAR TUTKALI NEREDEN BULACAĞIZ?
SAÇMALAMA BE ADAM.!.
!
NE BAĞIRIYORSUNUZ? BEN BU İŞİN TEKNİĞİNİ BİLMEM DEDİM.!.
TELGRAF AUSTİN'DE YARIM KALDI...
DUR BAKALIM.! ÖNCE BU İŞİ YAPTIRANI BULALIM!
BU DA KOLAY.! ÇÜNKÜ HERKES SALONDA! GELİN BENİMLE.!..
EVET.! HEPSİ BURDALAR.?
AMA ŞUHALLERİNE BAK!

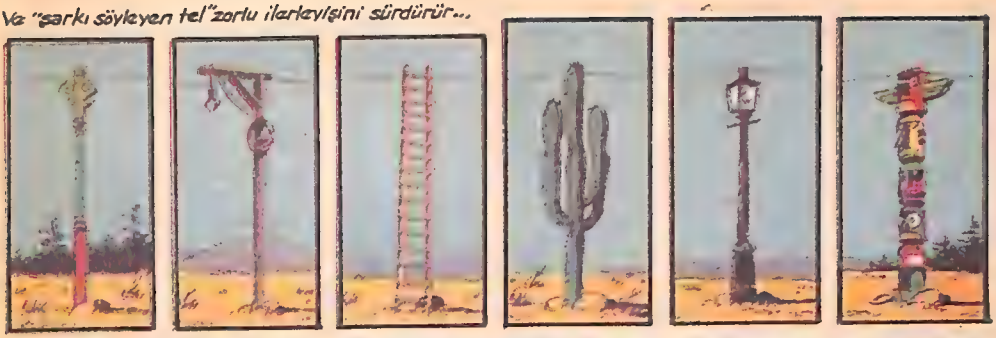
SAYIN BAŞKAN, DİREKLERİ BÖYLE KESMENİZİ SÖYLEYEN ADAMI BANA GÖSTEREBİLİR MİSİNİZ?..
SELAM BAŞKAN! :HIK: BİZİMLE İÇER MİSİN :HIK: ..
NEFESİ İÇKİ KOKUYORDU. BEN İÇKİ KOKUSUNA DAYANAMAM FENA OLURUM.
BİRAZ GAYRET! YALNIZCA TEK TEK YÜZLERİNE BAKIN YETER...
ŞEN BANA NEJ SÖYLÜYŞÜYÜZ?
BAK SENİ JOK ŞEVDİJM... GELJ Bİ ÒPİYJM..
Biraz sabır
NE OLDU?
O ADAM ORDA Dİİİ... ANLIYJ MISINÌ? HEPJİNİN NEFESİ KOKUYJ
EMİN MİSİN?
ELBETTE YAU! BEN ANNAMAMJ YAHU.. KERİZ MİYİM. HIK! ANNADIN MI?.
BEN GİDİP, BİR KADEH İÇİYM :HIK: KİMSE BİR ŞEY İÇEMEZ ARTIK!
ÇOK YORULDUM!
DAN!
BARMEN! HERKESE SADE KAVE YAP! ÇABUK!
BU ADAM KAÇIK BE! SEN BANA Bİ VİSKİ VERJ..!
KAHVE İÇMEYENİ ZIMBALARIM HA!
BANA ANAMIJI HATIRLATIYORSUNUJ. YEMEK YEMEJSEK BÖYLE DERDİ...HIK! BERBATTI ANAMIJIN YEMEKLERİJ :HIK:

ŞEY... ŞU KAVEJE BİRAZ İÇKİ KOYSANA!..
DAN! ŞANGIR!
ARTIK İÇKİ YOK DEMİŞTİM!
NE ADAMJ BE! HERKEJE KAVE ISMARLIYORSA İÇERİJ N'APALIM?..
ŞİMDİ BENİ DİNLEYİN! BİZİM SALT LAKE CITY'DE ÖDÜL ALMAMIZI İSTEMEYEN BİR SABOTAJCI VAR!..
EVET! BU DURUMDA ÖDÜL ALAMAYACAĞIZ! DİREĞİMİZ KALMADI. AMA BU ÖNEMLİ DEĞİL. ÖNEMLİ OLAN TELGRAFIN SALT LAKE CITY'YE ULAŞMASI... ÖDÜL FALAN BENİ İLGİLENDİRMİYOR...
OLMAZ ÖYLE ŞEY!..
ÖDÜL İÇİN AZ ÇILE ÇEKMEDİK AMA!..
ÖDÜL YOKSA BEN DE YOKUM!..
DOĞRU!
DURUN BAKALIM! BELKİ ÖDÜLÜ DAHA KAYBETMEDİK!
?!?!

AMA, RED, ORMANA GİDECEĞİZ. AĞAÇ KESECEĞİZ. DİREK HALİNE GETİRECEĞİZ.
BU ORMAN YOLUMUZUN ÜSTÜNDE DEĞİL Mİ?
İYİ AMA...
ÖYLEYSE BİR EKİP, GİDİP AĞAÇLARI KESECEK DİREKLERİ HAZIRLIYACAK! BİZ DE İŞİMİZE DEVAM EDECEĞİZ ONLAR DA SONRA DİREKLERİ GETİRECEKLER.
BUNLARI MI DİKECEĞİZ?
HAYIR!
BUNLARI!..
HEY! ONLAR BENİM MALIM!
SAYIN BAŞKAN!..
GELİYORUM. AMA BAĞIRMAYIN! BAŞIM ÇOK KÖTÜ!..
HERKES TELGRAF İÇİN CANLA BAŞLA ÇALIŞTI DEMİŞTİNİZ! TELGRAFIN YARIM KALMASINI İSTEMEZLER DEĞİL Mİ?.
ÖYLEYSE BİZE YARDIM EDİN! BU ŞEHİRDE DİREK OLABİLECEK NE VARSA BİZE VERİN!.
OLDU! TAMAM! TAMAM YAŞASIN TELGRAF! YAŞASIIIN!..
YAŞASIIIN!
YAŞAAAA!
YAŞASIN TELGRAAF!..
İLK DİREK BENDEN ÇOCUKLAR!..

LANGIRT!
MÜTHİŞ ADAMSIN YİNE BİZ BİRİNCİ GELECEĞİZ.!..
TAHTAYA VUR!
..TELGRAFIN GETİRDİĞİ UYGARLIK ŞEHRİMİZİN ÇEHRESİNİ DEĞİŞTİRDİ...
YAŞASIN TELGRAF.!..
HURRAAA!..
TEŞEKKÜRLER SAYIN BAŞKAN!
BURADAN GEÇİŞİNİZ TARİHSEL BİR OLAY.BUNU HİÇ UNUTMAYACAĞIZ...

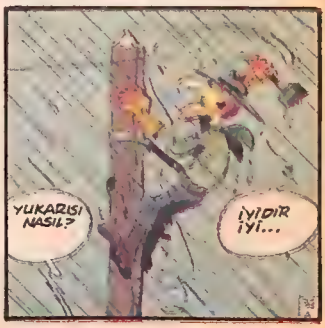
Ve "şarkı söyleyen tel" zorlu ilerleyişini sürdürür...



Bir kaç gün sonra...

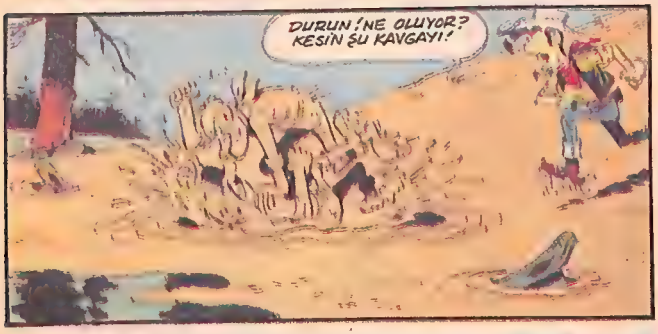
Şarkı söyleyen tel'in sağladığı ilerleme Amerika'nın görüntüsünü de değiştirdi...

Birçok dağ, birçok çayır, birçok ırmak geçildi... Mevsim de yavaş yavaş değişiyordu...



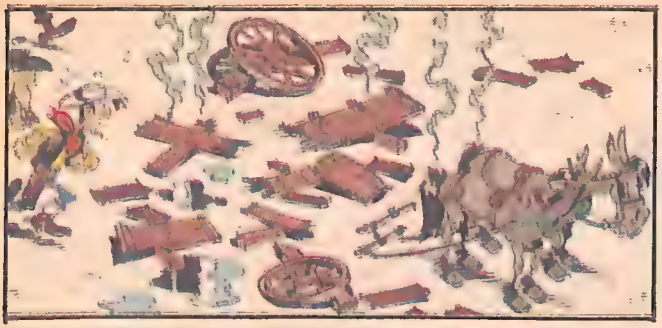
Hava ısınıp, buzlar çözülünce başka sorunlar çıktı...

Sinirler gergindi...



Ekip, korkunç tuz çölüne cesaretle daldı...Susuzluk cehennemi olan çölde bir damla su, paha biçilmez bir hazineydi...

CESARET ÇOCUKLAR! HA GAYRET! BİR TERSLİK OLMAZSA SALT LAKE CITY'YE İLK BİZ VARACAĞIZ!..
TIRAK!
NE OLDU?.
DİNGİL! BİRİ DİNGİLİ KESMİŞ!
ARABAYI TAMİR EDEMEYİZ. BİZİM DİREKLERE İHTİYACIMIZ VAR!..
İYİ... DİREKLERİ BAŞKA BİR ARABAYA YÜKLEYELİM. ZAMAN KAYBETMEYELİM...
DİREK DİKENLERDEN VE TEL GERENLERDEN BAŞKA HERKES YARDIMA GELSİN!..
POST! SEN SU ARABASINI YALNIZ BIRAKMA! HAYDİ!
AMA DEMİŞTİNİZ Kİ HERKES YARDIMA!
GÜÜMM!
SU!..



ORDUDA YILLARCA CEPHANE ARABASI ÇEKMIŞTIM. AMA BAŞIMA HIÇ BÖYLE BIR ŞEY GELMEMIŞTI!..

SU ARABASINI DINAMITLEMEK IÇIN DIKKATIMIZI BAŞKA YERE ÇEKTILER...

HAIN YINE BAŞARILI OLDU!

HAIN AŞÇIDIR! AŞÇI!

DIREĞE ASALIM ONU!..
SIZ DELISINIZ! EVET, BÖREĞI YAKTIM ETI YAKTIM, PATATES YEMEĞINI DE YAKTIM AMA ARABAYI BEN YAKMADIM! TAMAM MI?.

YALAN SÖYLÜYOR!
YAKLAŞMAYIN!

DAN!

POTS'UN SUÇLU OLUP OLMADIĞINI SONRA ANLARIZ. ŞIMDI SU KALIP KALMADIĞINA BAKALIM...

ÖTEKI ARABALARDA BIRKAÇ FIÇI SU VAR... AMA YETERSIZ!..
GETIRIN ONLARI!

BU SUYA GECE GÜNDÜZ KULAK OLACAĞIM. ŞİMDİ SUYU, HESAPLI DAĞITACAĞIZ...
BAŞKA ÇARE YOK RED KIT! BU İŞİ BAŞARMALIYIZ!..
BU PATLAMADAN SONRA BİR ŞEY OLUP, OLMADIĞINI ANLAMAK İÇİN CARSON CITY'YE TEL ÇEK SPARKS!..
HABERLER İYİ Mİ?..
ANLAYAMADIM...BAK DİNLE YEMEK YEMEZSEN:STOP: BABAN YİYECEK:STOP: BURAYA GEL... STOP... BABANI DÖV.. STOP!..
Günler geçiyor...
BU KADAR MI?..
EVET...
YAZIK ÇOK YAZIK!..
HAYDİ POTS, KENDİNİ ÜZME! SENİN SUÇSUZLUĞUNA İNANIYORUM.
BİLİYORUM. BEN SUÇSUZUM.. ÜZÜNTÜM...
...BAŞKA... SUYUMUZ, ATEŞİMİZ PATATESİMİZ, SOĞANIMIZ HAVUCUMUZ, MAYDONOZUMUZ OLSAYDI BU KADAR TUZLA NE GÜZEL YEMEKLER YAPARDIM...
ZZ.ZZ
TIKIR! TUKUR! TIKIR!

LIKIR! LIKIR LIKIR!..
GÜÜM
REHBER ASIK SURAT! SU MU ÇALIYORDUN ?
REHBER ASIK SURAT ÇOK KÖTÜ!.. KAFASININ İÇİNDE HEP SU VAR! HEP SU DÜŞÜNMEK!..
GARİP... KIZILDERİLİLER SABİRLİ VE CESARETLİDİR!
BEN IRMAK KIYISINDA YAŞAYAN KIZILDERİLİLERDENİM...
...BİZE VAR ÖĞRETMEK YÜRÜMEDEN ÖNCE YÜZMEK!..
SUSUYORSUN ÇÜNKÜ SU HAKKINI İÇMEK İÇİN KULLANMIYORSUN! YUMRUĞUM SABUN KOKUYOR...
SINIF!
BEN VAR ÇOK TEMİZ OLMAK. YATMADAN ÖNCE YIKANMAZSAK KÖTÜ RUH YAPMAK BİZİ KÖTÜ... İSTEMEZ KÖTÜ OLMAK...
İYİ AMA BU TRAŞ SABUNU KOKUSU! KIZILDERİLİLERİN GENEL OLARAK SAKALLARI ÇIKMAZ!..
ŞEY.. BEN VAR BABASI SAKALLI KABİLEDEN OLMAK!
UZATMA.! SEN KIZILDERİLİ DEĞİLSİN. KİMSİN?
BUNU ÖĞRENEMEYECEKSİN KOVBOY!
DAN!

NELER OLUYOR ?.
ZAMANINDA GELDİNİZ.! BİR KIZILDERİLİYİ HAKLIYACAKTIM...
İŞTE HAİN.! BEYAZ ADAM OLARAK SUÇ İŞLİYOR VE BUNDAN SONRA KIZILDERİLİ KILIĞINA BÜRÜNÜYORDU... BU YÜZDEN DE TANIYAMIYORDUK.!
AMA SAKALLARI ONU ELE VERDİ. KIZILDERİLİ GİBİ GÖZÜKMESİ İÇİN HERGÜN TRAŞ OLMASI GEREKİYORDU... SU HAKKINI TRAŞA KULLANDI.
GÜNDE İKİ KEZ. KOYU BİR DERİ DE, AÇIK RENK SAKAL ÇOK BELLİ OLUYORDU DA...
ASALIM ONU.!..
ONU, BANA BIRAK RED!
DOĞRU DİREĞE .!..
DOĞRUYU SÖYLERSEN SENİ ADELETE TESLİM EDERİM. YOKSA ONLARA BIRAKIRIM...
TAMAM! TAMAM!
BENİM ADIM RED ROGERS. İŞİN İÇİNDE CREİNGTON YOK. ONUN YARDIMCISI WİLLARD BRADWEL BENİ TUTTU! ÖDÜLÜ İÇ ETMEK İSTİYOR.
ARTIK TAMAM. HİÇ BİR ŞEY BİZİ DURDURAMAZ .!..
Çalışmalar sürüyordu ama...
GAMBLE.! ARTIK SU YOK... BİTTİ.!.

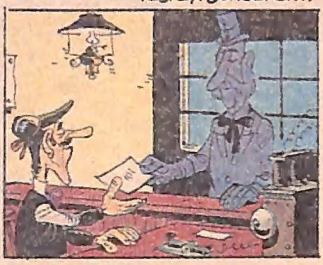
TUZ GÖLÜNDE SUSUZ KALMAK ÖLÜM DEMEKTİR!..
...İYİMSERLİĞİNİZ DE İŞE YARAMAZ...
ÖNEMLİ DEĞİL! BAŞKALARI GELİR İŞİ TAMAMLAR VE BİZİM KEMİKLERİMİZİ DE SAYGIYLA SELAMLAR! ÖNEMLİ OLAN TELGRAF HATTININ KURULMASIDIR...
BEN CARSON CITY'YE YENİ BİR EKİP HAZIRLAMALARI İÇİN TEL ÇEKMEYE GİDİYORUM... SPARKS!..
HEM ÇILGIN. HEM KAHRAMANSINIZ! AMA DURUN! BEN DÜLDÜL'E ATLAYIP YARDIM ARAMAYA GİDİYORUM!..
ÇÖLÜ GEÇEBİLECEĞİNİZDEN KUŞKULUYUM AMA YİNE DE SİZE...
GAMBLE!.. ŞURAYA BAK!
BİR KERVAN!.. KURTULDUK!.. KURTULDUK DİYORUM SİZE!..
BİZ MORMONLARIZ. BAŞKANIMIZ BRIGHAM YOUNG SİZE YARDIM ETMEYE GÖNDERDİ BİZİ!..
İÇECEK BİR ŞEYİNİZ VAR MI?
ALKOLLÜ İÇKİ YOK. DELİKANLI AMA SU, MEYVA SUYU SODA, SÜT VE SOĞUK ÇAY VAR...

İki ekip birlikte çalışıyor...

Sonunda Salt lake City'..

İki hat birleşmişti...

...Ve 24 Ekim 1861'de Kaliforniya Meclis Başkanı Stephen J. Field Başkan Lincoln'a bu hattan ilk telgrafı gönderdi...



Abraham Lincoln'e,
Şu anda vali bulunmadığı için onun yerine, Pasifik'i Atlantik devletlerine bağlayan hattan ilk telgrafı çekiyorum. Bu büyük eserin tamamlanmasından ötürü Kaliforniya halkı size şükranlarını sunar. Bu kuruluşun Doğu ile Batı'yı birleştirerek bağları güçlendireceğini düşünüyoruz. Halkımız, bir uçtan bir uca ulaşan bu ilk bildirimle her zaman yönetimin yanında olduğunu bir kere daha belirtmek ister. Bunun coşkuyla ve her koşulda süreceğine inanmaktayız.

İşte Field tarafından New York'taki yeğenine çekilen ikinci telgrafın, pek bilinmeyen metni...

Doğum günün kutlu olsun

Stephen

THE OVERLAND PONY EXPRESS.—[Photographed by Savage, Salt Lake City, from a Painting by George M. Ottinger.]

## ŞARKI SÖYLEYEN TEL

**GELECEK HAFTA**
**YEPYENİ BİR MACERA:**
**SİHİRLİ PARMAK**